

治癒報告書
Cure report

愛知県立御津あおば高等学校長 殿
To principal ng Aichi Mito Aoba highschool

年 組 番 氏名
grade class number name
保護者氏名
Pangalan ng magulang

下記疾患が治癒しており、他に感染の恐れがないことを報告いたします。
Gumaling na ako at walang panganib sa iba.

疾患名 Pangalan ng sakit			
発症日 Date of onset	年 月 日	診断日 Date of diagnosis	年 月 日
受診した医療機関 Pangalan ng clinic			
学校を休んだ期間 Araw ng absent	月 日 ~ 月 日		

※治癒後、登校の際に保護者が記入し、医療機関で発行された領収書、処方薬の説明書等（コピー可）と併せて担任へ提出してください。

※Kapag gumaling na siya, pakisulat ito ang mga magulang. Ipapasa ninyo ang papel na ito sa teacher niya kasama ng resibo ng clinic, instruction ng gamot(puwede rin kopya).

別紙② インフルエンザで出席停止
Papel② Pagsuspende dahil sa influenza

タガログ語

治癒報告書
Cure report

愛知県立御津あおば高等学校長 殿
To principal ng Aichi Mito Aoba highschool

年 組 番 氏名
grade class number name
保護者氏名
Pangalan ng magulang

下記疾患が治癒しており、他に感染の恐れがないことを報告いたします。
Gumaling na ako at walang panganib sa iba.

疾患名 Pangalan ng sakit	インフルエンザ 型		
発症日 Date of onset	年 月 日	診断日 Date of diagnosis	年 月 日
受診した医療機関 Pangalan ng clinic			
学校を休んだ期間 Araw ng absent	月 日 ~ 月 日		

※治癒後、登校の際に保護者が記入し、医療機関で発行された領収書、処方薬の説明書等（コピー可）と併せて担任へ提出してください。

※Kapag gumaling na siya, pakisulat ito ang mga magulang. Ipapasa ninyo ang papel na ito sa teacher niya kasama ng resibo ng clinic, instruction ng gamot(puwede rin kopya).

<参考> インフルエンザによる出席停止期間の例

<kalagdagang impormasyon> Araw ng absent dahil sa influ

発症した後5日を経過し、かつ解熱した後2日を経過するまで

Hanggang sa lumipas ang 5 araw mula onset at lumipas ang 2 araw mula noong humupa ang lagnat

	0日目	1日目	2日目	3日目	4日目	5日目	6日目	7日目
例1	発症	解熱	解熱後 1日目	解熱後 2日目	解熱後 3日目	解熱後 4日目	登校	
例2	発症	発熱	発熱	発熱	解熱	解熱後 1日目	解熱後 2日目	登校

※「発症」とは、急な発熱、関節痛、倦怠感等の全身症状が現れることです。

※Ang salitang 「発症」 onset ay ibigsabihin na biglaang lagnat, Pananakit ng kasukasan o pananamlay.

※出席停止期間は基準であり、症状により学校医その他の医師において感染の恐れがないと認めた場合についてはこの限りではありません。

※Ang araw ng absent ay pamantayan lang. Kung sasabihin ng doctor na OK na siya, puwede na siyang pumasok sa school.

治癒報告書

Cure report

愛知県立御津あおば高等学校長 殿

To principal ng Aichi Mito Aoba highschool

年 組 番 氏名

grade class number name

保護者氏名

Pangalan ng magulang

下記疾患が治癒しており、他に感染の恐れがないことを報告いたします。

Gumaling na ako at walang panganib sa iba.

疾患名 Pangalan ng sakit	新型コロナウイルス感染症		
発症日 Date of onset	年 月 日	診断日 Date of diagnosis	年 月 日
受診した医療機関 Pangalan ng clinic			
学校を休んだ期間 Araw ng absent	月 日 ~ 月 日		

※治癒後、登校の際に保護者が記入し、担任へ提出してください。

※Kapag gumaling na siya, pakisulat ito ang mga magulang. Iapapasa ninyo ang papel na ito sa teacher.

<参考> 新型コロナウイルス感染症による出席停止期間の例

<Kalagdagang impormasyon> Araw ng absent dahil sa COVID-19

発症した後5日を経過し、かつ症状が軽快した後1日を経過するまで

Hanggang sa lumipas ang 5 araw mula onset at lumipas ang isang araw mula gumaling na ang mga sintomas.

	0日目	1日目	2日目	3日目	4日目	5日目	6日目	7日目
例1	発症	1日目	2日目	3日目	症状軽快 4日目	5日目	登校	
例2	発症	1日目	2日目	3日目	4日目	症状軽快 5日目	6日目	登校

※「発症」とは、急な発熱、関節痛、倦怠感等の全身症状が現れることです。

※Ang salitang 「発症」(onset) ay ibigsabihin nito na biglaang lagnat, Pananakit ng kasukasuan o pananamlay.

※症状の軽快とは、解熱剤を使用せずに解熱し、かつ呼吸器症状が改善傾向にあることを指します。また、発症から10日を経過するまでは、マスクの着用を推奨します。

※Ang salitang 「症状の軽快」(gumaling na ang mga sintomas) ay nangangahulugan nito na nawala ang lagnat nang hindi ginagamit ang antipyretic at gumagaling na ang ubo. Pakisuyong mag-musk habang 10 araw mula noong onset.